

ATUALIZADO 07/07

ARALTEC TECNOLOGIA EM IMPRESSÕES

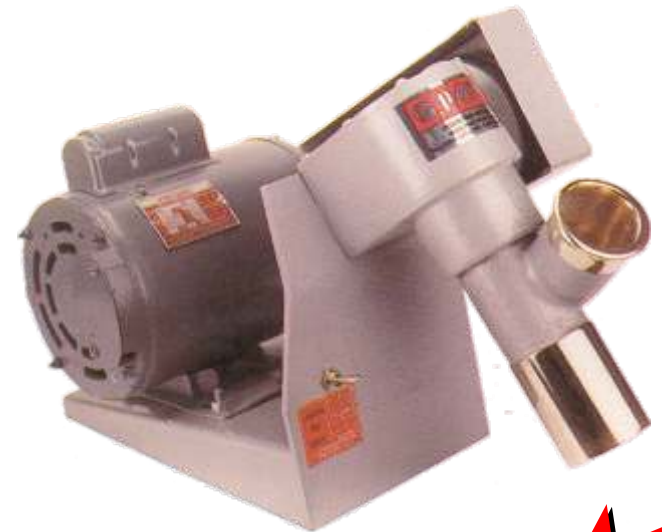
# G.PANIZ

EXTRUSORA

Qualidade Garantida



EM 10



Manual de Instruções



**ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**  
**(0-XX-54) 2101 3400**

[www.gpaniz.com.br](http://www.gpaniz.com.br) - [gpaniz@gpaniz.com.br](mailto:gpaniz@gpaniz.com.br)

**G.PANIZ**

**QUALIDADE QUE DÁ GOSTO**

G. Paniz Indústria de Equipamentos para Alimentação Ltda - Rua adolfo Randazzo, 2010 - Bairro Vila Maestra - Cx. Postal 8012  
CEP.:95.034-970 - Fone: (0-XX-54) 2101 3400 - Fax: (0-XX-54) 2101 3408 - Caxias do Sul - RS - Brasil

Anápolis/GO - Márcio Dias Pereira.....	(62) 314 6687/9996 2237
Aracaju/SE - Maria Leni dos Santos.....	(79) 259 7444
Araçatuba/SP - Fabiano Buosi Carrico.....	(18) 3623 6039
Araguaina/TO - Peso Certo Com. Serv. Ltda.....	(63) 421 2881
Bauru/SP - C A Luchetti Bauru ME.....	(14) 3227 0331
Belém/PA - Limaq Com. Serviços Ltda.....	(91) 225 1916/230 1903
Belo Horizonte/MG - Coml. Equibar Ltda.....	(31) 3386 1112/3386 2155
Custódio das Graças Dias.....	(31) 3385 1581
Blumenau/SC - Perfil Elet. Ltda ME.....	(47) 323 1143
Boa Vista/RR - E. Holz Junior ME.....	(95) 625 5188
Campinas/SP - Paulo Roberto de Oliveira.....	(19) 3269 3059/9113 6909
Campo Mourão/PR - Olevi Alves Ferreira e Cia .....	(44) 523 3092
Canoas/RS - Jorge Jerônimo Silva Abreu.....	(51) 468 3132/9813 5076
Cascavel/PR - José Francisco Ferreira .....	(45) 226 0077/9101 5623
Zanella e Silva Ltda.....	(45) 226 3314/9912 4139
Chapecó/SC - Domingos Comin ME.....	(49) 323 6824/9997 0018
Cornélio Procopio/PR - Aparecido Soares Nascimento.....	(43) 524 3415
Curitiba/PR - S A Cardoso.....	(41) 329 2691/9112 5709
Divinópolis/MG - Anderson Luiz Vilaca.....	(37) 3214 9865
Florianópolis/SC - Assistec - Luiz Gonçalves Balanças.....	(47) 244 3540
Fortaleza/CE - Maria Vilauba Oliveira Monteiro.....	(85) 3253 7010/9989 2746
Ferraz de Vasconcelos/SP - José Carlos Bruschi.....	(11) 4675 5581
Goiânia/GO - Assístgás Assist. Com. Equip. Ltda.....	(62) 225 0800/9977 7974
Neide e Daniel Ltda.....	(62) 259 1017/9971 0948
Ibiporã/PR - Avalcir Ferreira de Souza Ltda.....	(43) 258 2386
Sandra Lopes Figueiredo.....	(43) 258 5568
Itajaí/SC - Ternes e Veiga Ltda.....	(47) 241 2142
João Pessoa/PB - Sady Ferreira Leuthier.....	(83) 224 0394/9984 2388
Joinville/SC - Bello Manutenção Assis. Técn. Ltda.....	(47) 436 8452/9109 6140
Derli Natalino Silva Meira ME.....	(47) 426 3355
Jundiaí/SP - Gilson Carlos Guareis.....	(11) 4587 4803
Manaus/AM - Antônio Carlos Maia Santana.....	(92) 613 1483/9984 2887
Montes Claros/MG - Sales Mecatrônica.....	(38) 3223 3929
Muriae/MG - JM Balanças e Peças de Muriae Ltda .....	(32) 3721 4870/9986 4324
Natal/RN - Luiz José Dantas.....	(84) 662 1507/9418 4762
Palmas/TO - C P Costa ME.....	(63) 224 2712
Passo Fundo/RS - Sérgio Luiz Kurtz.....	(54) 317 2318
Pelotas/RS - Peso Certo Ltda.....	(53) 221 0707/9981 1219
Centerfrio Refrigeração Ltda.....	(53) 271 1350
Piracicaba/SP - Ascom Com. Assist. Técn. Ltda.....	(19) 3433 6417
Ponta Grossa/RS - Valdir Haas .....	(42) 227 9989/9961 5122
Porto Alegre-RS - Roberto Cusinato.....	(51) 3332 9901/9999 4557
Recife/PE - G E Brainer ME.....	(81) 3453 7570
Paulo Sérgio D. da Silva.....	(81) 3082 0949
Unidas Refrigeração Ltda.....	(81) 3339 6509
Ribeirão Preto/SP - Eduardo Alves Jorge.....	(16) 615 2794/9135 1356
Rio das Ostras/RJ - Watus Refrigeração Ltda ME.....	(22) 2760 8181/9812 9682
Rio de Janeiro/RJ - Meqgelt Com. Serv. Ltda.....	(21) 2475 9710/9303 3571
Salvador/BA - Paulo Simião de Jesus.....	(71) 480 1773
Santa Cruz do Sul/RS - Paulo Roberto Olbermann.....	(51) 3715 2389
Santa Maria/RS - Antonio Noé Silva Pires.....	(55) 211 1594
Santo Antônio de Jesus/BA - AJBS Com. Serviços.....	(75) 631 4355
São Gonçalo/RJ - Luis Antônio Stabille Furtado.....	(21) 2628 4751
Sérgio Bravo Bussed.....	(21) 2725 4096
São João Del Rey/MG - Teresinha Rosari Passarini.....	(33) 3372 1291/9952 3023
São José dos Campos/SP - Reforvale Com. Serv. Ltda.....	(12) 3921 5992
São José dos Pinhais/PR - Assispan Ltda.....	(41) 383 8029/282 8581
Ieda M R Oliveira Ribeiro.....	(41) 382 8697
São José Rio Preto/SP - Marco Aurélio Fino.....	(17) 236 8649
São Leopoldo/RS - Job Assist. Autorizada em Padarias.....	(51) 568 4428/9916 1099
São Luiz/MA - Eletrodinâmica Ltda.....	(98) 3245 7005/9963 0050
São Paulo/SP - Nova Milênio Com. Ltda.....	(11) 9405 6594
Sancar Real Ltda.....	(11) 6198 4760/9896 3944
Taguatinga/DF - Utilmaq Refrigeração Ltda.....	(61) 399 8043/9981 8398
Uberlândia/MG - Consertos e Consertos.....	(34) 3211 0281
Vacaria/RS - Deonir Antônio Zamboin ME.....	(54) 231 2218
Várzea Grande/MT - Mozer e Machado Ltda.....	(65) 685 0295/9958 0005

# ÍNDICE/ÍNDICE/INDEX

<b>Introdução: (Avisos, Normas, Transporte, Descrição do Produto) .....</b>	<b>2</b>
<b>Produto: (Instalação, Uso, Limpeza e Manutenção) .....</b>	<b>3</b>
<b>Descrição dos Componentes: .....</b>	<b>4</b>
<b>Ilustração.....</b>	<b>5</b>
<b>Ilustração.....</b>	<b>6</b>
<b>Descrição dos Componentes:.....</b>	<b>7</b>
<b>Especificações Técnicas / Esquema Elétrico.....</b>	<b>8</b>
<b>Rede de Assistência Técnica: .....</b>	<b>9</b>
<b>Termo de Garantia: .....</b>	<b>10</b>

## EM 10 EXTRUSORA DE MASSAS

### AVISOS IMPORTANTES

- Conservar com cuidado este manual para qualquer outra consulta
- A instalação deve ser de acordo com as instruções do fabricante e por pessoas qualificadas e competentes
- Para eventuais reparos, dirigir-se exclusivamente a um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante e solicitar peças de reposição originais
- A não compreensão dos avisos acima pode comprometer a segurança do operador.
- Entre em contato com o distribuidor de sua confiança para conseguir o endereço da autorizada mais próxima de você
- O fabricante reserva-se o direito de modificar, em qualquer momento e sem prévio aviso o conteúdo deste manual.

### INTRODUÇÃO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

- O fabricante, com este manual de uso e manutenção, quer proporcionar informações técnicas para uma correta instalação e um correto funcionamento do seu equipamento. O usuário tem o dever e a responsabilidade de guiar-se por este. Junto com a descrição e das características, do funcionamento, da instalação e da manutenção se evidenciam os aspectos que se referem a segurança do operador.
- Antes do uso da máquina é necessário consultar este manual, aconselhamos ler com atenção e seguir rigorosamente as instruções recomendadas. No que se refere a segurança do operador, a máquina deve estar sempre em perfeitas condições.
- Este manual, é parte integrante da máquina e deve ser conservado em lugares de fácil acesso, conhecido por todos os operadores e colocado a disposição das pessoas que se encarregam das operações e das reparações da máquina.

### NORMAS DE SEGURANÇA

- Antes de colocar em funcionamento a máquina e cada vez que houver alguma dúvida sobre o funcionamento, cada operador tem o dever de ler detalhadamente este manual de uso.
- Em fase de localização e manutenção de avarias, tome todas as medidas idôneas a prevenir qualquer dano às pessoas e à máquina. Desconecte da rede elétrica antes de fazer qualquer tipo de reparo.
- Ao terminar qualquer operação de remoção ou neutralização de qualquer parte relacionada a segurança ( sensores, proteções, etc.), reponha em seu lugar e revise que os mecanismos de segurança estejam posicionados corretamente.

### TRANSPORTE

- A mercadoria viaja a risco do cliente. Eventuais contestações sobre o estado defeituoso da máquina deverão ser evidenciadas ao transportador no momento da entrega.

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

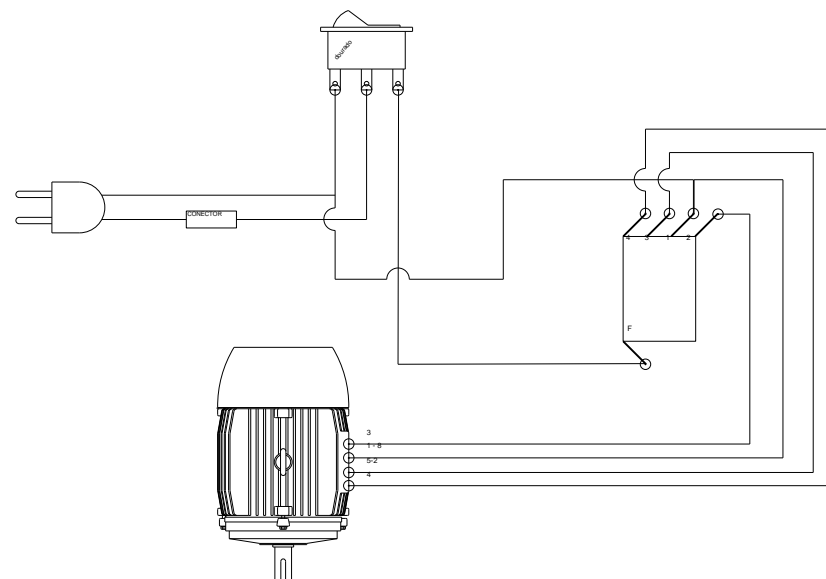
Produto	Capacidade	CV	Motor			Peso Líquido	Dimensões		
			Volt.	Ciclos	Polos		Altura	Larg.	Comp.
EM 11	15Kg/h	½	110 v 220 v	50 Hz 60 HZ	4	38 Kg	300 mm	340 mm	480 mm

### ASSISTÊNCIA TÉCNICA G. PANIZ

5 - Antes de chamar a assistência técnica, observe se a máquina apresenta os seguintes problemas:

5.1 - SE A MÁQUINA NÃO LIGA	- VERIFIQUE SE A CHAVE LIGA/DESLIGA ESTA NA POSIÇÃO LIGADA
5.2 - SE OUVER EXCESSO DE BARULHO	- VERIFIQUE SE A VOLTAGEM DO EQUIPAMENTO COINCIDE COM A DO ESTABELECIMENTO.

### ESQUEMA ELÉTRICO EM 10 110/ 220V 60HZ



# RELAÇÃO DE PEÇAS PARA REPOSIÇÃO EM 10

CODIGO	DESCRIÇÃO DA PEÇA
315	01 - PORCA SEXT. 1/2
335	02 - ARRUELA DE PRESSÃO 1/2
994	03 - CHAVETA 6X6X20
417	04 - POLIA 1 A - 100 F 14
1069	05 - MANCAL PEQUENO
38	06 - RETENTOR 0796
27	07 - ROLAMENTO 30203
1721	08 - EIXO SEM FIM
19	09 - ROLAMENTO 6204 ZZ
1616	10 - CONJ. REDUTOR
28	11 - ROLAMENTO 30204
33	12 - RETENTOR 0499 - 08512 BML
1632	13 - CARACOL DE BRONZE
896	14 - SOCADOR
1629	15 - CORPO ALIMENTADOR DE BRONZE
22	16 - ROLAMENTO 6002 ZZ
1609	17 - CONJ. SUPORTE MOTOR
446	18 - CHAPA AGNOLINI
442	18/1 - CHAPA ESPAGUETTI FINO
443	18/2 - CHAPA ESPAGUETTI GROSSO
444	18/3 - CHAPA ESPAGUETTI MEDIO
445	18/4 - CHAPA MACARRÃO
447	18/5 - CHAPA TAGLIADELLE
448	19 - CHAPA BISCOITO
421	20 - CHAVE L/D CS 3001 C
1	21 - MOTOR MONO 1/2CV 4P 11/22V 60HZ
3156	22 - POLIA 1 A - 50 D 5/8 USI
993	23 - CHAVETA 06X06X12
283	24 - PARAF. FENDA C/RED. 1/4 X 3
1614	25 - CONJ. PROTEÇÃO CORREIA
232	26 - CORREIA A 22
1058	27 - TAMPA DE ALUMINIO REDUTOR
316	28 - PORCA SEXT. 5/8 UNF
994	29 - CHAVETA 06X06X20
1063	30 - COROA DE BRONZE,45

# EM 10 EXTRUSORA DE MASSAS

## 1- CONHEÇA SEU PRODUTO

- 1.1 A extrusora EM 10 é fabricada em chapa de aço SAE 1020 , equipada com motor monofásico que proporciona um baixo consumo de energia, alimentador e caracol totalmente em bronze

## 2- CUIDADOS COM A INSTALAÇÃO

- 2.1 Instale seu equipamento numa superfície plana
- 2.2 Certifique-se de que sua Em10 seja instalado em local firme e sem trepidação
- 2.3 Antes de conectar sua máquina à rede elétrica, certifique-se de que a voltagem indicada no reversor de voltagem da chave liga/desliga coincide com a rede de seu estabelecimento (110/220V) para o equipamento monofásico;
- 2.4 Lembre-se sempre de conectar o fio terra.

## 3- APRENDA A USAR A SUA EM 10

- 3.1 Gire o corpo alimentador de bronze da direita para a esquerda até retirá-lo. Coloque o molde dentro do corpo alimentador de forma que o lado com os orifícios maiores fique voltado para dentro . Gire novamente o corpo alimentador de bronze, porém em sentido contrário até o final. O bocal do corpo alimentador deverá ficar voltado para cima.
- 3.2 Com a massa pronta coloque-a dentro do alimentador e aguarde a saída da massa;

## ATENÇÃO

- PARA UM MELHOR DESEMPENHO DO SEU EQUIPAMENTO, PROCURE ALIMENTÁ-LO DE FORMA QUE NÃO FIQUE INTERVALOS DE AR ENTRE A MASSA DENTRO DO CARACOL.
- NÃO UTILIZAR QUALQUER TIPO DE GORDURA NA MASSA PARA EXTRUSÃO. A GORDURA PREJUDICA O DESEMPENHO DO EQUIPAMENTO

## 4 - LIMPEZA

- 4.1 Antes de efetuar a limpeza de seu equipamento, certifique-se de que a máquina esteja desligada da rede elétrica.
- 4.2 Limpar sempre após o uso.
- 4.3 Não utilizar objetos cortantes para a limpeza como facas, espátulas de metal, estiletes, etc...
- 4.4 Usar somente pano úmido.
- 4.5 Não deixar água depositada no interior
- 4.6 APÓS O USO , GUARDE OS MOLDES SUBMERSOS EM RECIPIENTE COM ÁGUA, EVITANDO QUE A MASSA SEQUE EM SEUS ORIFÍCIOS.

